



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/14
13 July 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第二会议
2018年7月9日至13日，加拿大蒙特利尔
议程项目14

执行问题附属机构通过的**建议**

2/14. 加强《公约》及其《议定书》有关生物安全条款和有关获取和惠益分享条款的一体化

执行问题附属机构，

建议缔约方大会第十四届会议通过措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

A. 关于生物安全的条款

回顾曾经呼吁各缔约方酌情将生物安全纳入国家生物多样性战略和行动计划、国家发展计划和其他相关部门和跨部门政策、计划和方案，同时考虑到国情、立法和优先事项，¹

注意到《公约》关于生物安全的条款，特别是第8(g)条和第19条第4款，与《卡塔赫纳生物安全议定书》之间的关系，

认识到批准和执行《卡塔赫纳议定书》和《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》有助于实现《公约》的各项目标，

1. 敦促尚未交存批准、接受、核准或加入《卡塔赫纳议定书》的《生物多样性公约》缔约方尽快交存这些文书，并采取步骤执行《议定书》，包括制定体制结构以及关于生物安全的立法、行政或政策措施；

¹ 第XII/29号决定第9段和第BS-VII/5号决定第10段。

2. **提醒**不是《卡塔赫纳议定书》缔约方的《生物多样性公约》缔约方履行《公约》规定的与生物安全有关的义务，并**邀请**其继续向生物安全信息交换所提供相关信息，并提交《卡塔赫纳议定书》的第四次国家报告；

3. **鼓励**各缔约方制定和执行国家行动计划，将生物安全纳入国家法律和政策文书的主流，并在其国家报告中报告这方面的进展情况；

4. **邀请**有能力的国家政府和相关组织为能力建设和发展活动提供技术和财务支持，并为批准和执行《卡塔赫纳议定书》提供财务资源；

5. **同意**考虑将生物安全因素纳入2020年后全球生物多样性框架和《公约》下的国家报告格式以及《公约》下的其他工作领域；

6. **请**执行秘书在资源允许的情况下并考虑到《公约》、《卡塔赫纳议定书》和《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的目标，继续致力于：(a) 将生物安全整合到秘书处的各项工作方案；(b) 提高对《公约》和《卡塔赫纳议定书》中生物安全相关规定的认识；(c) 支持缔约方努力将生物安全整合到国家一级的各个部门；

B. 关于获取和惠益分享的条款

7. **欢迎**《获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》缔约方和非缔约方为批准和执行《议定书》而作出的努力；

8. **敦促**尚未交存批准、接受或核准或加入《名古屋议定书》的文书的《生物多样性公约》缔约方尽早交存这些文书，并采取步骤执行《议定书》，包括制定体制结构以及关于资源获取和惠益分享的立法、行政或政策措施，并尽快向资源获取和惠益分享信息交换所提供相关信息；

9. **请**执行秘书支持战略传播，以提高对《名古屋议定书》的认识，加强其与其他部门的整合；

10. **敦促**尚未加入《名古屋议定书》的《公约》缔约方在第六次国家报告中报告获取和惠益分享的执行情况；

11. **重申**需要**推动**能力建设和发展活动以及**调动**财务资源，**以支持**《名古屋议定书》的**批准和有效执行**，并**酌情邀请**国家政府和**相关组织**提供技术和财务支持；

12. **鼓励**各缔约方在讨论2020年后全球生物多样性框架时进一步考虑将获取和惠益分享纳入《公约》下的其他工作领域；

13. **请**执行秘书继续努力将获取和惠益分享纳入秘书处的**工作**，并支持各缔约方努力将获取和惠益分享纳入国家一级的各个部门。

